

BALLARINOS SITGES

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas
Espanya, un any, 7' id.
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remittits y Reclams
a preus convencionals

Setmanari català

Redacció y Administració:

Carrer de Sant Pere, 6

Visita regia

a las Cavas-Codorniu de Sant Sadurní

El día 18 del corrent fou pera els pacífics y laboriosos habitants de Sant Sadurní de Noya, un día de alegría y regozitjament, per hostatjar en ell al Rey Don Alfons XIII, que acceptá ab agrado y complacencia la invitació del intelligent propietari y expert agricultor D. Mañel Raventós pera visitar las hermosas y grans Cavas-Codorniu, verdader palau del Xampany, del que aquell n'és propietari-director; havent assistit a tan solemne festa, el qui aquestas ratlles escriu, en calitat de President de la Societat Agrícola de aquesta vila.

L'aspecte de la població, ricament engalanada, produhia un bonich efecte, al que complertava un vistós y elegant arch de triomf en el que, rodejat per escuts d'Espanya, s'hi llegia una dedicatoria alusiva a la visita regia; lo que, junt ab l'aspecte alegre dels fills del poble, indicava la satisfacció ab que tots esperavan al Rey.

En el camí-carretera que condueix als famosos cellers, s'hi troba una elevada planuria desde la qual es descubreix una hermosa vista panorámica de la petita vall creuada pe'l Noya y en la qual s'hi visluma la hermosa finca del Sr. Raventós, rodejada de un petit parch que será molt preciós quan la seva arbreda arribi a sa frondosa vegetació, ja que actualment total está construhintse, lo mateix que varis edificis que han de complertar las dependencias pera la elaboració dels richs vins espumosos de la casa Codorniu.

La carretera que condueix a la casa estava vistósament engalanada, al igual que las sevas dependencias.

A las dotze aproximadament vam dirigirnos desde la Casa Raventós a la Estació del ferro-carril pera rebre al Rey, que baixá del tren a la una de la tarde, en mitj de las aclamacions y viscas de la multitud.

Posada en marxa la comitiva, atravessarem la població, repetintse per tot arreu las aclamacions, que'l Rey rebia ab mostrars de satisfacció.

Al divisarse a dalt la pujada el cotxe real, una salva de mes de trenta canóns granifugos ofegavan las aclamacions del poble y els acorts de la marxa-real que saludavan al Monarca, qui fou adelantant agradablement impresionat entre guardia de honor que li formavan gran número de obrers de la casa en trajo de festa.

Després dels carinyosos saludos y presentacions de la familia Raventós, que'l esperava en el vestíbul, ens dirigirem als cellers, quina escala estava artísticament adornada ab flors y arbustes.

Una nutrida orquesta interpretá la Marxa-Real, y immediatament ens trobarem en el renomnat «Celler Gran», ahont se'ns serví un espléndit dinar de més de 180 coberts.

L'aspecte del Saló-celler era magnífich, esplendent, sumtuós; trobantse'l Rey sota artístich doser y rodejat de flors.

A la dreta del Rey van asséureshi el Sr. Raventós, el Duch de Sotomayor, el Capitá general Sr. Delgado

Zuleta y el general Martitegui; y a la esquerra els generals Linares, Pacheco y Polavieja y el Marqués de Comillas.

Igualment van colocarse a la taula els alts dignataris palatins y els grans d'Espanya que acompanyan a S. M., com també varias personalitats prestigiosas de Catalunya.

Sería molt llarch l'enumerar ún per ún els noms dels comensals; per lo que 'ns concretarem a dir solsament que hi estavan dignament representats el Comers, la Industria, la Noblesa, l'element militar, etcétera, etc., pro especialment l'Agricultura, donchs eran més de 70 las societats agrícoles de Catalunya representadas y que constitueixen la Federació Agrícola Catalana-Balear, de la qu'és digne President el Sr. Raventós.

L'aspecte del saló era magnífich y els acorts de la Marxa-Real, que fou escoltada de peu dret y ab gran respecte, indicá que's donava principi al dinar, en el que hi regná la expansió natural y la deguda atenció a la real persona a qu' es dedicava.

Tot siguié espléndit, pero al destaparse'l Xampany Codorniu fou la nota superlativa de la festa: un murmur general vingué a indicar la excelencia del licor extra-fi que se'ns servia, ponderantlo per son exquisit paladar desde'l Rey al últim comensal, y a nosaltres, els cataláns, ens enorgullia el que'l excelent vi espumós fos de producció de Catalunya.

El dinar va acabar ab un crit de ¡Visca el Rey!, contestat ab deliri.

El Sr. Raventós invitá a D. Alfons XIII a que firmés un pergami en commemoració de sa visita, que també firmarian els convidats al acte, y seguidament el propi senyor pronunciá un breu y sentit discurs agrahtint al Monarca la seva visita a la casa Codorniu y manifestantli qu' estavan allí representadas mes de 70 societats agrícoles de Catalunya, que constitueixen la Societat Agrícola Catalana-Balear, que sols aspiran, com a bons espanyols, al engrandiment de la Patria, entenent que aquést sols es conseguirá donant protecció a l'Agricultura.

El general Linares contestá en nom del Rey que'l Govern ofereix tota la protecció possible a l'Agricultura, y Sa Magestat anyadí seguidament dirigintse a dit general:

«Ha interpretado usted perfectamente mis deseos.»

Aquestas paraulas del Monarca arrencaren entusiasmas viscas al Rey agricultor.

Immediatament després va procedirse a la visita als cellers y cavas.

Es de tot punt impossible describir en pocas paraulas lo que allí es veu; se sent, que admira. En tot es nota grandesa, ingenuitat y sabia direcció de la Industria Vinícola. Grans quadras, superbas prensas, provehit tot per la electricitat. Quadras destinadas a las diversas manipulacions a qu' está subjecte'l vi desde la elaboració del most fins a la perfecció del fi Xampany; tot impossible avuy de detallar.

Després baixarem a las cavas subterráneas. Alló era imponent: la llum eléctrica iluminava aquells foscos y humits corredors ocupats per llargas y espessas fileras de ampollas de vi espumós en elaboració y sufrint els efectes dels anys que li són necessaris pera la seva criansa y arribar aixís a la perfecció.

Las cavas són inmensas, arribant fins a la profunditat de 80 palms y algunas d' ellas boy tenen un kilometro de llargada.

Alló era superb. El Rey, a qui se li dedicava la festa ho contemplava ab sorpresa y satisfacció. Alló era gran y sublim, y en aquellas profunditats el Rey es feya més gran, y en mitj de aquellas negras y asprars parets, el cor s'extremia y dels llavis s'escapava un ¡Visca el Rey!, al que'l Monarca contestava ab un ¡Visca Catalunya! ¡Visca la casa Codorniu!, qu' eran repetits ab entussiasme y ofegats per altres aclamacions al Sobera.

Per fi, surtirem de aquellas profunditats a la llum del día, molt satisfets; y donant per acabada la visita regia, el Monarca expressá el seu agrahtiment a la familia Raventós, la qual li feu present la seva gratitut y honor de veures honrada la seva casa per la persona real y entregantli a Sra. de Raventós un primorós ram de delicadas flors com proba de respecte.

La comitiva real es dirigí a las Casas Cónsistorials del poble, ahont tingué lloch una entusiasta recepció popular en la que hi estigueren representats varis arcahdes de poblacions vehinas, quins oferiren els seus respectes al Rey.

Don Alfons XIII, que sent amor pera l'Agricultura, recordá al trepitjar el productor poble de Sant Sadurní, al sabi agricultor y patrici insigne D. March Mir (q. e. p. d.), y no volgué abandonar la població sense mostrar envers ell un recort, un tribut de admiració, manant es depositessin sobre la seva tomba las flors que cobrian el seu cotxe, inclús el delicat ram de la Sra. de Raventós; acte que valgué al Monarca una entusiasta ovació, expressant D. Alfons qu' ell estimava al seu poble y volia honrar als que ab el seu treball saben engrandirlo.

Termená aquesta cadena de viscas y hurras dirigintse la real comitiva a la Estació, rodejat el Rey de fills del poble y donantli guardia de honor individus del Somatent.

El Sr. Raventós, voltat dels agricultors y confosos ab el poble, despedí a S. M. ab un calurós visca que fou contestat ab entussiasme, y el Rey, somrient y afile, digue al poble: Adeu!... Adeu!...

LLUIS DE DALMAU



Art Japonés

Las cosas del Japó, abans d'esclatar la guerra ab Rússia, ab prou feinas ocupavan de quan en quan algunas líneas en els periódichs; pero s'enverinaren las cuestiones d'aquestas dugas potencias y, ab las primeras canonadas, s'ha apoderat de la premsa periódica una febre, que no's permet repós pera donar a coneiher detalls y més detalls, no solsament de las batallas ab que ha tingut comens la gran tragedia, sino també de la manera d'esser d'aquellas societats de solixent, sos gustos y preocupacions, sos grans avenços científichs en aquests darrers anys, y que se jo quin seguit de cosas mes. Y'l públich s'ho empassa que és un gust, y encara's queda ab gana.

No és que en materias d'Art tingem la prefensió

de *descubrirlos* als japonesos. És aquest Art, avuy per avuy, prou conegut a Europa però que'ns guii semblant propòsit: en els museus de París, entre altres grans capitals europeas, hi te una magnífica representació; y encara que no es cosa que vinga massa a tom el viatjar en aquest temps de Mars en que'l termòmetre té la tossuderia de sostenir-se baix, mentres els cambis pujant (istiu y hivern) y *váyase lo uno por lo otro*, si tant nos hi empenyavam, l'arribar-nos fins a la capital de Fransa no'ns seria pas res de l'altre mon.

Ab tot, lector, crech que serás de moñ parer: deixarém lo del viatge pera mes endavant, (previa consulta, com deya, del termòmetre y ls bulletins de cambis), y'ns aconortarém fent-ne memoria tot parlant-ne de l'Art y dels artistes del Japó.

Obrim, donchs, las carteras dels dibuixos y triem-ne las copias dels grans mestres, desde'ls Okomura Masanobu fins al Hokkei, los Kuniyoshi y ls Yosay.

Saludém primerament las figuras simbólicas d'Okomura, mancadades de imaginació y fredas, pero que trassaren una ruta al'Art japonés desde'ls comensaments del segle XVIII ensá, y esplayemnos contemplant las superbas produccions d'aquest Art admirable. Cap art del mon pot mostrar un estudi tant compler de la naturalesa, com no ha lograt tampoch cap Art del mon igualarlo en la justesa del detall, sempre simplificat, pasmosament simplificat, ni en la seguretat de la linia, ni en cop d'ull y precisió pera trobar lo tras, breu y segur, gráfich y intencionat.

Dibuixants d'inestroncable fantasia, ben acoplada ab un realisme sintetisat, que no distreu la vista del detall, tot los hi paga contribució. Aucells y insectes, cómicis y equilibristas, gats, peixos, escarabats, héroes històrichs, soldats y gossos. Los plegats de las robas son d'un estudi acabat. La faram, ánechs y galls, com tot, mostran una fidelitat en la copia del model que enamora

Bastant sovint fan gala aquests artistes d'un humorisme forsa escapent, que no'ns bé tan de nou desde que per aquella sarsuela nos enterarem que'l japonés *es molt trempat*: lo quadro humorístich «Viatjers passant per la neu» d'Okusai, «Los gats bandurristas» de Kuniyoshi, escarabats equilibristas, llagostas que pescan ab canya y altres treballs de mestres diferents ne són bona prova. En quant a Art decoratiu, són deli-

ciosas las flors d'Hohit-zú, com ho es un magnífich estudi de bambús de Jo-setsú.

En lo dibuix de Yosay que representa'ls dos primers sabis de Corea que anaren al Japó, un no sab que admirar més: si'l realisme y naturalitat de las figuras o l'expressió dels seus rostres, lo plegat dels hàbits, especialment la figura que planta en primer lloch, és d'un estudi tan encertat que si no tingués altres mèrits lo treball, bastaria pera donarli un valor inapreciable.

Pero ahont no s'hi pot fixar la vista sense llenyar un crit d'admiració, és enfront la superba tasca d'Hokusai, l'artista entre'ls grans artistes de rassa groga. Ab plé domini del seu art y ab conciencia de son propi valer, éll mateix escribía referint-se als seus treballs: Tot agafa vida en mas mans; lo tras més petit, y fins lo punt... Y aixís és efectivament: passis revista a sós innombrables dibuixos y'n quedárem mes que convensuts. La seva obra és extensa y variada: equilibristas, fumadors d'opi, soldats, aus posadas y al vol en escorsos atreviðissims, esculp-tors, forjadors de armás y prestigiadors; escenas humorísticas com «Los viatjers passant per la neu», que hem mentat mes amunt, y «Un passeig per las algas», de figura que realment se mouen. Y per demunt de tot, lo retrat de l'héroie xino Shoki, qui viu talmé en la linia, que respira y acciona, y que'ns fa l'ilusió que'l veurém avansar tot sentint las increpa-

cions dirigidas a algú a qui amenassa ab lo sabre que empunya sa mà dreta...

Vulga Deu que la lluita duri poch. Que las noves que nos vingan dintre poch d'aquells llunyans països no's refereixin a acorassats y cóssos d'exércit, sinó a avensos científichs d'altra mena: no aquests avensos cafrés y estúpits esmersats en màquines de guerra. Que los conòns, com deya'l gran Ruskin, tan sols tingan empleu pera fer salvas.

Y, sobre tot, que'ls aires de sol ixent nos portin ben prompte y ben sovint alenadas de cosas que'ns parlin a l'esperit, com nos hi parla aquest Art tan noble y internacional, tant pintoresch y selecte a l'hora.

(De Lo Camp de Tarragona.)



Sho-ki, héroie xino
Dibuix d'Hokusai

QUIQUET
(Dibuixos del mateix.)

El Rossinyol

Si la lluna és ta estimada,
canta, canta, rossinyol:
tu endolceixes la verprada,
a mon pit donant consol.

Canta, canta quan la lluna
sobre 'l món llensa llur raig,
de Tardor en la nit bruna;
prou anyoro las del Maig!

Rossinyol, ¿voldries dir-me
ahont te 'n vas quan ve'l hivern?
¿Si jo ab tu pogués venir-me
el meu goig seria etern!

Sempre ohint de la canturia
el sanglot melodiós,
semblaria en la boscuria
dels serafins breu repós.

Breu repós que gosaria
el men pit apesarat;
mes ¡ay, nó!, que 'm cansaria
dels teus cants ben aviat.

No m'ho diguis ahont llueixes
tas canturias per Tardor,
que la idea de que 'ns deixes
fa que 't senti ab més amor.

Mes quan vinguis, la vesprada
endolceix, bon rossinyol:
si la lluna és ta estimada,
dona al vent cants de consol.

TRINITAT CATASÚS

Sitges, Mars de 1904.

Teatre Romea

LA MORTA * * * Pera fruhir una impressió semblant en alguns moments—En Pompeyo Creuhet. encare que aquella és més torturadora—cal que us elevéu fins als *Espectres* de Ibsen. Pera sertirvos tan en suspens atrets pe'l desenrotlló del drama, cal girar els ulls vers algunas obras del teatre mæterliniá, si bé l'autor belga treballa més els simbolismes y embroma las escenas ab sordas fatalitats que arrenca d'una certa relació misteriosa entre las cosas y els personatjes.

Ja veyéu, donchs, si *La morta* és, més qu'una esperansa, la brillant revelació d'un dramaturch de forsa y d'un literat pulcre y cult, abdos temperaments ben fosos.

Aqueixas obras que tenen arguments tan exposats a caure a la carrincloneria y al sentimentalisme quan no son portats per má mestra, entench qu'és millor ne explicarlas en quatre ratllas de ressenya, fetas depressa pera que arribin a temps, puig no poguent tocarlas en un estudi ben extens y profund, ún s'exposa fácilment, al mostrar el croquis de l'obra, a no ferlo precis, ben condensat y justificat, y a falsejar, per lo tant, la felís emoció que ha sapigut impregnar-li l'autor en la bella trama de las reals escenas.

Aixís, donchs, deus permétreu, llegidor, que no t'accontenti la curiositat de sapiguer *tot lo que passa*: deus agraïr-me que tingui prou forsa de voluntat pera, ab un cop de ploma, que podria donar en fals, no mostrarte aqueix cuadro esgarrafós y bellíssim, dolorós y consolador, que tan fortament ressaltava dintre las curtas dimensions del march d'un acte y en l'ambient d'un poblet de fora.

Lo que si t'diré és que quan el vell y el viudo tornan del cementiri, abatuts, isolats ún del altre, cada hù baix la impressió mateixa, però motivada per diferents estats animichs, malgrat la desolació qu'escampan—el vell diu que 'ls corbs els han seguit, — com que venen aplanats pel dolor y el Jaume arrossega en la lassitut dels seus membres un penediment que neix, el públich, que sempre sent y ha sentit simpatia ó interés per las cosas que neixen, se deslliura una mica d'aquell pes que 'l oprimia, que se li havia imposat, — malgrat haver ensenyat l'orella en els primers moments de l'obra que nò 'ls capia, — y espera el drama d'acció. Y aquest esclata de ple en una escena entre'l Jaume y la Rosa, una escena recriminadora, ab batechs d'un cor penedit y ab oscilacions de serp, una escena magnífica qu'està a l'altura dels mestres que portan a las taulas el modern domini dels temperaments que 'ls hi ha transparentat l'estudi psicològich.

El final de l'obra és d'una gran bellesa: és el penediment dels grans dramas que no tenen remey, és la cadena que s'ha d'arrossegar tota la vida.

La cortina cau y us amaga l'abrassada de tres generacions—l'avi impotent, el pare viciós purificat, el fill idiota que ab gemechs de dolor y amor aixeca una punta del tupit vel de la seva inconsciencia, — tres generacions que aguantan el pes de una desgracia irreparable. Y el pare demana perdó al fill, com podria exaltarse un descregut convertit de sopte y encés pel misticisme, devant de la callada reliquia més íntima d'una santa, que ha deixat el món y en ell, escrits ab sanch, fulls de martiri.

Cau la cortina en el paroxisme del consol dolorós... però allavoras comensa la tragedia grisa, llarga, del penediment... el castich de las malas accions... L'avi, com il·luminat, veu la morta que somriu desde'l cel entre'ls àngels... Però'l pare, en plena joventut, més ferm a la terra que'l vell impotent, ab més anys desolats al devant, no més se adona de la desfeta que ha produhit.

Y en tota l'obra, desde'l comens a la fi, la figura de la morta acabada de soterrar va ressortint de las conversas, de las violencias, dels crits del fill, als ulls del espectador impresionat, fent neixe una compassió indefinida.

No més aconsellaria a n' En Creuhet qu'escursés una mica la escena que podriam dir dels antecedents, y a n' En Borrás que fes que la Clemente no entrés a la casa com en terreno conquistat, sinó una mica més vacilant, (que hi són?... que ja han tornat?) y, un cop a dintre, molt bé que, enso-perbida, desplegui el seu caràcter, que forsa realment que 'l presenta el seu tipo. En pocas obras m'ha agradat tant. La que està eminent és la Jarque: té moments de gran artista moderna. Lo mateix qu'En Borrás, qu'en la escena ab la Rosa arriba a lo sublim. Ben secundats per la Morera, En Soler y la Baró.

El conjunt de la representació va resultar tan notable com gayrebé may es veu a Romea, y menys en nits de estreno.

Tota la sala va aplaudir expontániamént, fent aixecar el teló tres vegadas pera animar al novell y jove autor.

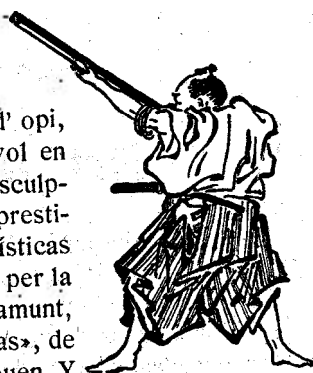
Y com que mereixen felicitacions tots, fins ne dono al públich—me refereixo al públich encarrilat d'aquell teatre, —perque al menys una nit s'ha mostrat correcte y ben educat, sapiguent traduhir la seva impressió al autor y no fent—com moltes vegadas en estrenos d'un acté,—que pagan a qui els ha emocionat ó els ha fet riure, agafant els abrichs aixís que veuen que la obra va a las acaballas, arreglant-se els pentinats, enretirant las cadiras dels palcos y, en fi, fent totas aqueixas cosas que ofenen al autor y als qu'escoltem silenciosos, y que son características dels botiguers retirats ó dels que van al teatre a matar la vetlla com se va al café, que tots son uns.



CAP DE PEIX TRET
D'UN ALBUM JAPONÉS



Apunt del natural

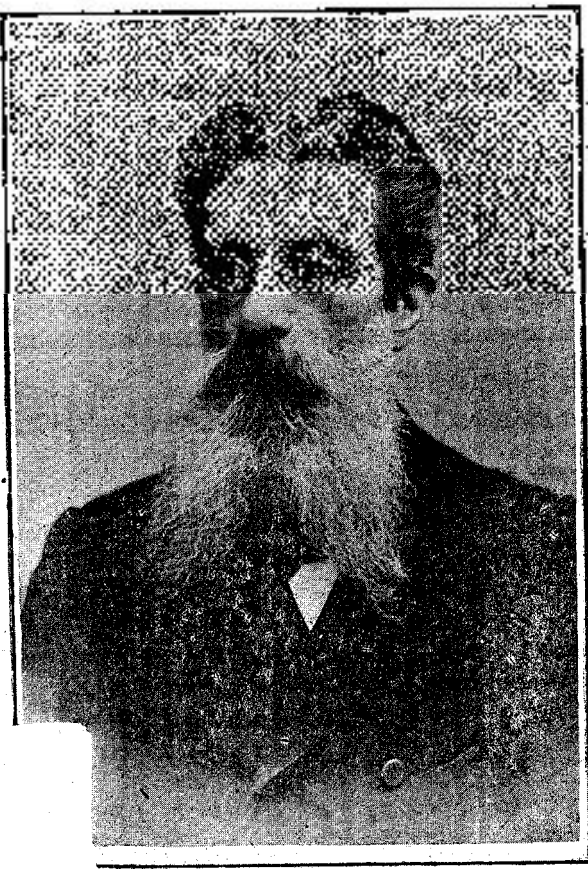


Un soldat
Dibuix d'Hokusai

Naturalment que aixó passa quan la obra no se els ha filtrat tan profundament com la d' En Creu-het. Però, senyors...

R. SURINACH-SENTIES.

20 Abril 1904.



JOAN GOULA

Tan conegut és aquest distingit mestre entre las classes aristocráticas com entre las obreras.

Sa celebritat com á director de orquesta, és universal, y com á director de coros és excessivament popular.

Després de Barcelona, té grans simpatias entre els públics de Madrid, Sanpetersburg y Lisboa, hont ha dirigit en infinitat de temporadas companyias de ópera de *primo cartello*.

En nostra ciutat doná á conèixer la famosa Missa de Requiem de Verdi y *Aida*, d' aqueix mateix autor, conseguint entusiasmats ovacions.

Com á director de masses corals, després del immortal Clavé, es el que més s' hi ha distingit, habént-seli confiat la organisació y realisació de grans festivals.

Encare que nó ab obras de gran trascendencia, se ha donat á conèixer com á compositor en pessas corals de notable inspiració, demostrant qu' es mestre en l' armonisació de las veus, combinant conjunts y melodias que arrencan aplausos fins dels més indifereents en lo seu hermós art que conreuha.

Innombrables són els deixebles que li deuen la educació musical que 'ls hi ha valgut grans éxits en la seva carrera artística, essent notables per sa bona escola de cant.

El mestre D. Joan Goula és fill de Catalunya, y podem dir, sense por de ser desmentits, qu' és el primer director de orquesta catalá.

Tot quant intentessim dir en aquestas breus notas biográficas en alabansa al eminent Mtre. Goula, resultaria esmortuït davant de la realitat, que l' eleva á la categoria dels millors professors de música del món.

Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 19 DE ABRIL

A un quart de onze comensa la sessió, presidida per l'arcalde D. Francisco Batlle y Gené, ab assistencia dels regidors Sr. Missas, Marsal, Dalmau, Puig, Magrans, Catasús, Benaprés, Mitjans y Carbonell y Planas.

Llegida l' acta de la sessió anterior, és aprovada per unanimitat.

Es dona lectura als telegramas que ab motiu del atentat contra el Sr. President del Consell de Ministres varen cursarse per l' Arcaldia protestant del fet, y la contesta del Sr. Maura.

A continuació, va llegirse un ofici del Sr. President de la Diputació Provincial respecte als bagatges y pago dels mateixos, facultant a l' Arcaldia pera que nomeni un representant en substitució del que hi havia y que presentá la dimissió.

Cumplint ab la Lley de Quintas, es dona coneixement de ignorarse ahont paran dos joves del reemplaç de aquest any, apesar d' haber oficiat als punts de origen dels seus pares, diligencia que no ha donat cap resultat fins a la fetxa.

El Sr. Catasús demana la paraula pera explicar las gestions per ell practicadas al objecte de dur a terme la missió que va confiárseli en una de las sessions passadas, consistent en avistarse ab el Sr. mestre de la vila pera obtenir datos encaminats a lograr que 'ls noys que assisteixen a la escola pública tinguin gratis la ensenyansa y el material necessari pera la mateixa; manifestant el Sr. Catasús que pera proporcionar de franch a sos deixebles llibres, plumas, cartipassos, etc., el Sr. mestre necessitava una subvenció de 15 pessetas mensuals.

L' Arcaldia exposá qu' estava conforme en fer efectiva la expressada subvenció sempre y quan als noys no els hi faltés res de lo que necessitan a la escola, sense pagar; ja que alguns pares se li havian queixat de lo molt car que 'ls hi costava el material d' ensenyansa pera els seus fills. Més, pera evitar abusos de una y altra part, creya més convenient que, en lloch de votarse la subvenció esmentada, es decidís que 'l Sr. mestre dongués compte, mensual ó anyalment, del material proporcionat als alumnes, fentho de la manera més detallada possible; que aixís, comparant el gasto efectuat en material, ab el sobre-sou que té per material d' ensenyansa, es veuria el sobre-puig, y allavoras, abonantli aquést del fondo de las arcas municipals, s' evitarien exclamacions que de dessegur no deixarian de haberhi obrant de l' altre forma.

El Sr. Catasús contestá qu' ell tan sols es concretava a reproduhir lo que 'l Sr. mestre li havia manifestat, anyadint que además li havia recomanat que influís pera que l' Ajuntament creés una plassa de ajudant, ja que, ab ell tot sol, per forsa ha de resultar deficient la ensenyansa, si's té en compte que hi assisteixen més de 75 noys.

Preguntat pe 'l Sr. Missas el tant que 'l Sr. mestre cobra pera ensenyar als noys, manifesta el Sr. Catasús que són 1,100 pessetas anyals, afegint que se li abonan, además, per material d' ensenyansa, una 180 ó 190 pessetas: que 'l nombre de alumnes que te obligació d' ensenyar, percibint aquest sou, és el de 60, donchs passant de aquest número l' Ajuntament té de provehir una plassa de ajudant; pero advertint que 'l Sr. mestre compta ab uns 36 alumnes que assisteixen a las sevas classes pagant mensualitat.

Per lo que li objectá el Sr. Missas que, aixís, no hi havia dret a cap reclamació per part del Sr. mestre; donch si compta ab tants noys de franch com pagant, es ell mateix qui ha de procurar-se un ajudant pera aquets ultims.

El Sr. Mitjans va intervenir en la qüestió pera fer un discurs piramidal y total dir, en consecuencia, si no més malament, lo que havian exposat els senyors Batlle y Missas. ¡Res: ganas d' enrahonar!

El Sr. Puig demana a la Presidencia si li-será possible llegir en la vinenta sessió els comptes trimestrals exactes de las entradas y sortidas, al objecte de que 'l poble's fassi cárrech de la veritat.

El Sr. Magrans fa la mateixa petició respecte als comptes del Cementiri.

Es cedeix lo demanat pe 'ls expressats senyors concejals.

Y després de tractarse de algún altre assumpto de menos importancia, se aixeca la sessió al cap de una hora de haverse comensat.

NOTICIAS

El dijous de aquesta setmana va arribar a aquesta vila, procedent de Santiago de Cuba, el soci gerent de la casa Montaner y C.^a, nostre amich y compatrici D. Pere Montaner y Fals, acompanyat de la seva muller D.^a Conxa Vilanova, y fills.

També hem tingut el gust de saludar, vingut de dita isla, al bon amich y sitgetá D. Joseph Carbonell, igualment junt ab la seva esposa y familia.

A tots ells els hi desitjem una bona estada entre nosaltres.

Pe 'l dia 12 de Maig s' está organisant un gran festival artístich al teatre del Prado Suburens.

Aquell dia farà una excursió a aquesta vila el famós Orfeo de noys del Colegi de Sant Jordi, de Barcelona, que dirigeix el notable professor senyor Flos y Calcat donant un concèrt al «Prado», en el que 's cantarán las més inspiradas obras dels mestres catalans y extrangers.

En el vinent número donarem més detalls de dita festa, que promet resultar molt important pera la cultura de Sitges.

Ha mort a Barcelona, ahont es trobava accidentalment, la distingida senyora D.^a Amalia Bové y Montseny, tia y mare adoptiva de la senyora de nostre estimat amich el diputat a Cortis per aquella ciutat D. Albert Rusiñol.

Per sas virtuts y per sas bondats se havia distingit en vida la difunta senyora, guanyantse la simpatia y l' efecte de propis y d' extrany.

Als germans de la finada, a nostre benivolgut amich don Albert Rusiñol y senyora y a la demés familia, enviém nostre més sentit pesam.

El diumenge passat al vespre, la banda del «Prado Suburens», baix la batuta del seu director don Joseph Carbonell, va obsequiar ab una serenata, ab motiu del seu casament, al afortunat professor de clarinet el jove D. Joseph Ferret y Carerras, que perteneix a la mateixa.

Entre las pessas que ab molta afinació varen executar-se en dita sereneta, va agradar molt el vals y l' americana de las caramellas, composicions instrumentadas pera banda per son propi autor, el reputat professor D. Magi Carbonell y Rigual.

També meresqué calurosos aplausos una dansa titulada «Ja escampa», quinta inspiració es deu al celebrat Mtre. Cabaluff, autor igualment de la que se anomena «Antolín el facinerós».

Durant la serenata, la casa del nostre amich D. Joan Ferret y Camps es vegé sumament visitada per nombrosos amichs de la apreciable familia de dit senyor.

Després de la serenata, el nuvi va obsequiar als seus companys músichs ab tabacos y vins generosos.

Ab las plujas de aquestst días han millorat molt els sembrats: els blats espigan ab no poca ufana y els llegums treuen las tabellas ab bastant gra.

En las vinýas, els serments y la pampolada hi progressan qu' és un gust, surtinthi més y més rahims.

Es de créurer, donchs, que la cullita d'enguany será ben bona.

La companyia dramática «Lo Rebrot» en una de las festas de Pasqua Granada representará en el teatre del «Prado Subureuse» el tan interessant drama de D. Ignasi Iglesias que porta per títul «La Mare Eterna».

Una brigada municipal está treballant en l' arreglo del pis del passeig del Dr. Robert.

Per lo que 's comprén, aquesta vegada no será una fèyna inútil, sino que, atés al modo que s' hi procedeix, resultarà una cosa ben feta y acabada, en benefici de la curiositat urbana y comoditat dels passejants.

La Comissió organitzadora del VII Congrès Agrícola Catalá-Balear, que ha de celebrarse a la vila del Vendrell els días 22 y 23 del pròxim mes de Maig, ha acordat prorrogar fins el 28 del corrent el terme pera la contestació dels Srs. Delegats als cuestionaris que se 'ls hi van remètrer, atenent aixís a la petició feta per un bon nombre de senyors Delegats.

SECCIÓ OFICIAL

EDICTE

Havent el Sr. Recaudador del impost de las cédulas personals de aquesta Zona assenyalat el dia 24 del corrent, desde las vuyt a las catorze horas, per la seva distribució y cobrança, en las Casas Consistorials de aquesta vila, es fa públich pera que arribi la noticia al vehinat y puguin els interessats provehir-se del referit document personal.

Sitges, 21 Abril de 1904.—L' Arcalde President, Francisco Batlle.

Bona ocasió

Hi ha una casa molt espayosa per llogar en el carrer de Sant Bonaventura, n.º 11, composta de planta baixa y alts y un bon jardí; disfruta de bonas vistas y está amoblada del tot, apropósit pera els estiuhejants.

Pera tractès, dirigir-se al carrer de Jesús, n.º 6



Camiseria y Corbateria

Carrer Boqueria, 32 * Barcelona

Gran assortit en camisas

corbatas, mocadors

y tots els articles

pertanyents an aquest ram

Gran baratura en els preus

La Camiseria que ven més barato a Barcelona

ESPECIALITAT EN COMISS A MIDA



GRAN RELLOTGERIA Y JOYERIA * * *

EL REGULADOR

INMENS ASSORTIT EN OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

Carme, 1, y Rambla Flors, 37; Barcelona



ANTONI MARTÍ SASTRE

Lauria, 35, 1.^{er}, 1.^a * BARCELONA

ESPECIALITAT DE LA CASA:

ABRICHS DE SENYORA

ÚLTIMA
NOVETAT:

GRAN ASSORTIT D'ERMILAS
CATALANISTAS Y MODERNISTAS

GÉNEROS ESPECIALES PERA FORROS, PROPIS PERA ABRICHS DE SENYOR

CORTE Y CONFECCIÓ ESMERADA



Cassadó y Moreu

PIANOS • Vendas • Lloguers • Plassos

Dormitori de Sant Francesch, núm. 27 * * BARCELONA



Establiment de Robas y Sastreria de

Vilanova y Geltrú

Francisco Ricart

Progrés, 8 y 10, y Sant Pau, 13 y 15

SUCCESSOR DE BARCELÓ

Lo reduhit dels preus y lo extens del assortiment en

Novetats pera la Temporada d'Estiu

converteixen aquesta secció en una verdadera actualitat de tots els moments.

Pera donar una idea d'aquesta extremada baratura cal fer sapiguer que'n la casa FRANCISCO RICART es troban en venda:

¡¡Tratjos de llana pera senyor, confeccionats, desde 7 duros!!

Vius Ilegitims de Sitges

de la cullita de

DON FELIP FONT

PREMIATS EN VARIAS EXPOSICIONS

Malvasia seca y dolça 2'50 pessetas litre

Moscateil, sech y dolç 1'00 » »

Macabeu, sech y dolç 0'60 » »

SE GARANTISA LA PURESA

Carrer Parelladas, 20



SOLANUM CHAMPHORA

Insecticida infalible

Destrueix tota mena de insectes, tant dels arbes com de las demás plantas, sense perjudicarlos ni danyar els seus fruyts, com també las formigas, escarbats, escarbato, etc., que tant perjudican als camps y a las vinyas y tota classe de pugó que invadeix las plantas y flors.

Fassis la proba y es garanteix l'èxit.

Pera demandas a

JOSEPH NOGUÉS jardiner



Treballs econòmichs

pera'l Comers

y la Industria

Imprempta
Maguncia

MATERIAL MODERN PERA OBRAS, REVISTAS, &
AQUESTA CASA IMPRIMEIX "BALUART DE SITEGS"

Despatx: Palla, 6, entressol
Barcelona